



Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON

6550 Fairbanks N. Houston Rd. Houston, TX 77040

lourdes@loduc.org | https://www.loduc.org

Facebook: https://www.facebook.com/GXDMLODUCHOUSTON



TIN YÊU

CHÚA NHẬT 4 MÙA CHAY – NGÀY 10 THÁNG 3, 2024

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ

GIỜ LỄ NGÀY THƯỜNG

✠ Thứ Hai – Thứ Sáu: 9:00 am, 6:30 pm

✠ Thứ Bảy: 9:00 am

GIỜ LỄ CUỐI TUẦN

✠ Thứ Bảy: 6:00 pm (Thay cho Chúa Nhật)

✠ Chúa Nhật: 7:00 am, 9:00 am, 11:00 am, 4:00 pm (English), 6:00 pm

GIẢI TỘI

✠ 30 phút trước các thánh lễ trong tuần hoặc lấy hẹn trước

✠ Thứ bảy: 5:30 pm – 6:00 pm

✠ Thứ Tư trong giờ Chầu Thánh Thể sau lễ 6:30 pm

✠ Thứ Sáu Đầu Tháng trong giờ Chầu sau lễ 6:30 pm

RỬA TỘI TRẺ EM

- Sau lễ 11:00 am Chúa nhật thứ nhất hàng tháng
- Cha mẹ và người đỡ đầu buộc tham dự lớp Giáo lý Rửa tội vào Thứ ba tuần thứ ba mỗi tháng. Xin liên lạc văn phòng để ghi danh hoặc lấy đơn, cũng có thể lấy từ trang mạng của giáo xứ

HÔN PHỐI

- Xin liên lạc cha xứ 6 tháng trước ngày cưới

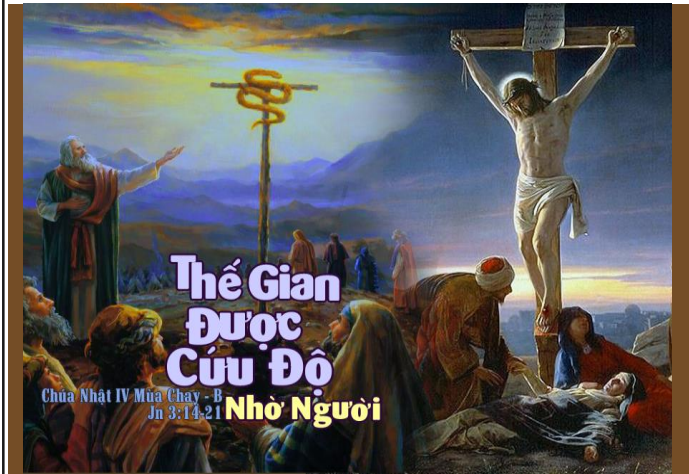
XỨC DẦU BỆNH NHÂN

- Xin liên lạc các cha hoặc Văn Phòng Giáo Xứ

GIÁO LÝ VIỆT NGŨ CHO THANH THIẾU NIÊN: Khai giảng đầu tháng 9 và bế giảng tháng 5

GIÁO LÝ DỰ TÒNG VÀ THÊM SỨC CHO NGƯỜI LỚN: Khai giảng giữa tháng 8 và kết thúc vào Phục Sinh năm sau. Xin liên lạc Văn Phòng để ghi danh

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ: Xin lấy đơn dưới cuối nhà thờ, tại Văn Phòng hoặc trên trang mạng giáo xứ



Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA TRONG THÁNG 3

CẦU CHO CÁC VỊ TỬ ĐẠO MỚI

Đức Thánh Cha Phanxicô kêu gọi các tín hữu cầu nguyện trong tháng Ba cho “những người mạo hiểm mạng sống của họ cho Tin Mừng ở nhiều nơi trên thế giới”.

TIỀN ĐÓNG GÓP TRONG THÁNH LỄ
Số tiền dâng cúng trong tuần Chúa nhật ngày 3 tháng 3, 2024

- Weekly collection: \$18,113
- Online: \$1,495
- Second collection: Hôm nay (3/10/24) có xin tiền đợt 2 cho Quỹ Cứu Trợ Công Giáo (Catholic Relief Services)

TUYÊN BỐ SỨ MỆNH – MISSION STATEMENT

HƯỚNG TỚI – VISION: Đức tin sâu sắc, cộng đoàn vững mạnh, đào tạo môn đệ. *Deep faith, strong community, makers of disciples.*

SỨ MỆNH – MISSION: Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức được thiết lập trên nền tảng văn hóa Việt Nam, giáo dân tìm đến Chúa qua cuộc gặp gỡ cá nhân với Chúa Kitô, đào sâu Đức tin Công giáo, và trở thành môn đệ của Chúa qua các hoạt động trong và ngoài giáo xứ. *Founded of Vietnamese heritage, the parishioners seek to have life more abundantly through a personal encounter with Christ, by deepening our Catholic Faith, and joyfully being disciples in action within and beyond the parish community.*

SÓNG LỜI CHÚA CHÚA NHẬT 4 MÙA CHAY - B

HÃY CHIÊM NGẮM THÁNH GIÁ



“Thiên Chúa yêu thế gian đến nỗi đã ban Con Một, để ai tin vào Con của Người thì khỏi phải chết, nhưng được sống muôn đời.” (Ga 3,16)

Suy niệm: Gia đình là tổ ấm. Thật bất hạnh cho những ai không có gia đình! Thế nhưng, có những người không muốn quay trở lại với gia đình mình, không muốn nhìn mặt những người thân. Thời gian kéo dài càng làm cho sự xa cách trầm trọng hơn, người ta càng khó tìm về tổ ấm. Trong mỗi tương quan của chúng ta với Thiên Chúa, Chúa Giê-su trên thánh giá chính là tình yêu của Thiên Chúa tỏ bày với chúng ta, “*yêu thế gian đến nỗi đã ban Con Một*” của Ngài. Thế mà, có những người không dám nhìn lên thánh giá, không dám đối diện với thánh giá để chiêm ngắm tình yêu này! Mặc cảm tội lỗi đã từng khiến Phê-rô xin Chúa hãy tránh xa ông, thì nay, cũng chính thứ mặc cảm đó đưa đẩy người ta xa Chúa, không dám đối diện với thánh giá. Tuy nhiên, Chúa vẫn cứ đến với Phê-rô và với con người tội lỗi hôm nay, vì Ngài là Tình yêu. Thánh giá vẫn cứ là dấu chỉ tình yêu Thiên Chúa dành cho thế gian.

Mời Ban: Mùa Chay giúp cho bạn nhiều cơ hội nhìn ngắm và suy niệm thánh giá, như Đàng Thánh Giá. Bạn sẵn sàng thu xếp công việc để tham dự những cử hành như thế chưa? Bạn cảm nghiệm gì khi chiêm ngắm Chúa Giêsu trên thánh giá?

Sống Lời Chúa: Suy gẫm một chặng trong 14 chặng Đàng Thánh Giá.

Câu nguyện: *Lạy Chúa, con không xin Chúa tránh xa con, nhưng chỉ xin cho con can đảm nhìn ngắm Chúa trên thánh giá. Ở đó, con sẽ hiểu tình Chúa yêu. Ở đó, con yêu Chúa như Chúa đã chiếm đoạt con, dám sống như Chúa, vì tình yêu Chúa nung nấu trái tim con.*

THÔNG BÁO

CHƯƠNG TRÌNH TỈNH TÂM VÀ XUNG TỘI MÙA CHAY:

Thứ hai, thứ ba, thứ tư ngày 11, 12 và 13 tháng 3

- ✠ Buổi sáng: Lễ bình thường lúc 9:00am
- ✠ Buổi chiều: Không có lễ
- ✠ Nghe giảng: 6:30pm – 7:30pm
- ✠ Giải tội: 7:30pm – 9:00pm
- ✠ Giảng thuyết: Lm. Giuse Hoàng Huy Cường, OP

Xin anh chị em sắp xếp tham dự trọn vẹn 3 ngày tỉnh tâm và xung tội. Có đồng đạo các cha ngòi tòa.

CHƯƠNG TRÌNH TAM NHẬT VƯỢT QUA

- ✠ **Thứ Ba Tuần Thánh:** Không có lễ buổi chiều lúc 6:30pm. Toàn thể quý cha trong giáo phận đi lễ Truyền Dầu tại nhà thờ Chánh Tòa và lập lại lời hứa ngày lãnh nhận chức linh mục
- ✠ **Thứ Năm Tuần Thánh**
 - 9:00am: Kinh sách và Kinh sáng
 - 7:00pm: Thánh Lễ Tiệc Ly và Rửa chân. Sau lễ là giờ Châu do các hội đoàn phụ trách đến nửa đêm
- ✠ **Thứ Sáu Tuần Thánh**
 - 9:00am: Kinh sách và Kinh sáng
 - 9:30am: Đàng thánh giá vòng quanh nhà thờ
 - 7:00pm: Tưởng niệm cuộc Thương khó Chúa
- ✠ **Thứ Bảy Tuần Thánh**
 - 9:00am: Kinh sách và Kinh sáng
 - 9:30am: Đàng thánh giá vòng quanh nhà thờ
 - 8:00pm: Vọng Phục Sinh và Rửa tội dự tòng
- ✠ **Chúa Nhật Phục Sinh** - Các Thánh lễ như sau
 - 7:00am 9:00am
 - 11:00am 4:00pm
 - Không có lễ 6:00pm
 - Không có Easter Egg Hunt (Vì construction)

KHÓA GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN: Giáo xứ sẽ mở khóa Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân từ Thứ năm ngày 25 tháng 4 đến Chúa nhật ngày 28 tháng 4 năm 2024. Những ai có ý định lập gia đình trong thời gian sắp tới buộc phải tham dự khóa Giáo lý này. Xin vui lòng ghi danh với Văn Phòng Giáo Xứ. Mọi thắc mắc xin liên lạc Deacon Lý Nguyễn (832) 722-7500.

DIOCESAN SERVICES FUND (DSF) – QUỸ PHỤC VỤ CÁC NHU CẦU TRONG GIÁO PHẬN: Xin anh chị em rộng lượng ủng hộ để Đức Hồng Y có phương tiện phục vụ các nhu cầu trong Giáo Phận. Chi tiêu ĐHY giao cho giáo xứ chúng ta năm nay là \$57,000.

HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO: Có buổi họp hàng tháng vào lúc 3 giờ chiều CN ngày 10 tháng 3. Quý bà đang tìm hiểu Hội Các Bà Mẹ cũng được mời tham dự buổi họp này. Xin mọi người đúng giờ.

NHÓM DÂNG HOA: Có bán áo đầm trắng cho các em rước lễ lần đầu và áo dài trắng cho các em thêm sức sau các Thánh lễ chiều Thứ bảy. Xin mọi người ghé thăm gian hàng. Mọi thắc mắc xin liên lạc Cô Phan Kim Hà (832) 495-5402.

TIỆC TRI ÂN 30 NĂM HỒNG ÂN THÀNH LẬP GIÁO XỨ: Sẽ được tổ chức tại Nhà Hàng Kim Sơn vào chiều Chúa nhật ngày 26 tháng 5. Xin anh chị em vui lòng dành ngày này để cùng với toàn thể giáo xứ tạ ơn Thiên Chúa vì đã nhận được biết bao nhiêu ơn lành trong suốt 30 năm qua.

HỘI ĐỒNG HƯƠNG XUÂN LỘC: Mừng Lễ Bồn Mạ Thánh Giuse Chúa nhật ngày 17 tháng 3, lúc 11:00am tại Giáo xứ Đức Mẹ Lavang. Kính mời quý đồng hương tham dự đông đủ. Mọi chi tiết xin liên lạc Anh Lộc Trần: (832) 794-5498.

CHƯƠNG TRÌNH KHAI THUẾ MIỄN PHÍ: Nhóm VITA bắt đầu giúp khai thuế miễn phí vào các ngày Thứ bảy và Chúa nhật từ 27 tháng 1 – 14 tháng 4 năm 2024. Nếu ai có nhu cầu xin đến vào các ngày giờ nói trên.

TOÁT YẾU GIÁO LÝ CỦA HỘI THÁNH CÔNG GIÁO

26. Trong Thánh Kinh, ai là những nhân chứng chính yếu cho việc vâng phục đức tin?

Có rất nhiều chứng nhân, nhưng đặc biệt là hai vị:

- Ông Abraham, dù bị thử thách, “vẫn vững tin vào Thiên Chúa” (Rm 4,3) và luôn vâng phục tiếng gọi của Ngài; vì thế ông trở thành “tổ phụ của tất cả những người tin” (Rm 4,11.18);
- Đức Trinh Nữ Maria, trong suốt cuộc đời đã thể hiện một cách tuyệt vời sự vâng phục đức tin: “Fiat mihi secundum verbum tuum – xin Chúa làm cho tôi như lời sứ thần nói” (Lc 1,38).



DANH SÁCH CẦU NGUYỆN CHO NGƯỜI CAO NIÊN & ĐAU YẾU:

Bà Têrêsa Phạm Minh Hằng • Bà Hoàng Thị Kim • Bà Maria Đào Thị Kim Liên • Bà Nguyễn Thị Trung • Mr. Mike Carey • Mrs. Caroline Barscow • Ông Lại Văn Tình

• Bà Phạm Thị Kim Thanh • Bà Nguyễn Minh Thủy • Bà Trần Thị Thanh Nhân • Chị Phạm Kim Hoa • Anh Vũ Quốc Việt • Michael McConaughy • Chị Nguyễn Vivian • Tyler Peyton • Ông Phạm Thắng • Bà Phạm Hoa Anna • Anh Phạm Tuấn • Ông Lưu Văn Trác • Ông Phạm Văn Thới • Bà Nguyễn Thị Dung • Mr. James Croddock • Mrs Patricia Gutierrez • Anh Đình Dũng • Ông Võ Trung Nghĩa • Bà Nguyễn Thị Huệ • Ông Tạ Trung Quân • Mrs Karen Suarez • Bà Hoàng Thị Thủy Hương • Ông Nguyễn Xuân Khôi • Bà Nguyễn Thị Chát • Mr. Robert Neslage • *Ai biết có người nào đau yếu già cả muốn đăng tên trong danh sách này để cộng đoàn hiệp ý cầu nguyện, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.*

PHONG BÌ ĐÓNG GÓP HÀNG TUẦN

Kính thưa quý ông bà anh chị em,

Như đã thông báo, chúng con sẽ để các phong bì đóng góp hàng tuần dưới cuối nhà thờ, đủ cho quý vị sử dụng trong vòng 3 tháng tới (tháng 4-6 năm 2024). Xin anh chị em mỗi gia đình dù đã ghi danh rồi, hay chưa kịp ghi danh với giáo xứ, hãy lấy phong bì về để sử dụng trong việc dâng cúng vào nhà thờ. Xin hãy nhớ: Ngân sách điều hành giáo xứ và bảo trì cũng như phát triển các cơ sở của giáo xứ tùy thuộc vào lòng quảng đại dâng cúng của quý ông bà anh chị em. Xin quý ông bà anh chị em cũng biết cho rằng nếu có tuần nào quý vị đi xa hay vì lý do nào đó không đi lễ ở nhà thờ giáo xứ này được, thì chi phí điện nước, máy sưởi, máy lạnh cũng như các chi tiêu khác, etc... vẫn phải chi ra như thể là có sự hiện diện của quý vị vậy. Vì thế, lần tới, khi quý vị đến nhà thờ, xin cũng mang theo cả phong bì của tuần mà quý vị đã vắng mặt, để giáo xứ có đủ ngân quỹ chi trả cho các khoản tiêu dùng trong tháng.

Chúng con cũng dự liệu mỗi tháng có phong bì màu vàng để quý ông bà anh chị em sử dụng đóng góp cho Chương Trình Xây Dựng Trung Tâm Sinh Hoạt Đức Mẹ Lộ Đức, như quý ông bà anh chị em thấy đang được diễn ra cách rất tốt đẹp và đúng thời khóa biểu cũng như lịch trình mà nhà thầu đã đưa ra.

Nếu gia đình nào chưa kịp ghi danh, xin vui lòng ghi danh với Văn Phòng Giáo Xứ Xứ để được hưởng các quyền lợi của người giáo dân có ghi danh. Nếu quý vị nào đã thay đổi địa chỉ, xin vui lòng cập nhật địa chỉ mới với chúng con. Nếu quý vị nào cần thêm phong bì, xin cũng liên lạc với văn phòng. Chúng con sẵn sàng cung cấp thêm phong bì hoặc trả lời bất cứ thắc mắc. Điện thoại văn phòng giáo xứ là (713) 939-1906. Xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em.

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ Lộ Đức,

F. Dora M. Nguyen-G.

Lm. G.B. Nguyễn Minh Đức, OP
Chánh xứ

ĐỔI GIỜ - DAYLIGHT SAVING



Tối Thứ Bảy ngày 9 tháng 3, trước khi đi ngủ anh chị em nhớ vặn đồng hồ **tới 1 giờ**
On Saturday night Mar 9 before go to bed, turn your clock **1 hour forward**

LỊCH TRÌNH HỘI ĐOÀN PHỤC VỤ & DỌN DẸP NHÀ BẾP

❖ **Chúa Nhật ngày 10/3: HỘI LÊGIO MARIAE**

❖ **Chúa Nhật ngày 17/3: HỘI CÁC BÀ MẸ**

Xin chân thành cảm ơn các anh chị đã hết lòng yêu thương và phục vụ Giáo Xứ; đồng thời cũng xin các trưởng nhóm nhắc nhở các thành viên của mình tham gia tích cực hơn nữa để công việc phục vụ được mau lẹ và tốt đẹp hơn.

QUỸ XÂY CẤT NHÀ LỄU VÀ HỘI TRƯỜNG

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
T38	Ân Nhân Ân Danh	\$100,000.00	\$100,000.00	\$0.00
N751	Ân Nhân Ân Danh	\$60,000.00	\$60,000.00	\$0.00
D10	Ông Bà Cố Đặng Văn Minh	\$50,000.00	\$50,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$50,000.00	\$50,000.00	\$0.00
N139	Ông Bà Ha Van Quang (Tâm)	\$47,000.00	\$57,000.00	\$10,000.00
N46	Ông Bà Nguyen Ba Cong	\$40,030.00	\$30,000.00	\$0.00
N283	Ông Bà Nguyễn Quý Sương	\$35,000.00	\$35,000.00	\$0.00
D46	Dinh Family	\$35,000.00	\$30,000.00	\$0.00
	AB Realty & Mortgage	\$30,000.00	\$50,000.00	\$20,000.00
L92	Ông Bà Lê Quốc Huy	\$30,000.00	\$30,000.00	\$0.00
N212	Ông Bà Nguyen Trung Anthony	\$30,000.00	\$30,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$30,000.00	\$30,000.00	\$0.00
	Igel Beauty LLC	\$30,000.00	\$30,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$25,000.00	\$25,000.00	\$0.00
P77	Ông Bà Phạm M. Tân Vincent	\$23,200.00	\$23,200.00	\$0.00
H2	Allison's Hair and Nails	\$20,000.00	\$20,000.00	\$0.00
	Hội Các Bà Mẹ Công Giáo	\$18,000.00	\$20,500.00	\$2,500.00
N140	Ông Bà Nguyen Dzung Jon	\$15,000.00	\$25,000.00	\$10,000.00
	Anh Bình - Phở Duy	\$15,000.00	\$15,000.00	\$0.00
	Tony Nguyen / ASAP Machine Inc	\$15,000.00	\$15,000.00	\$0.00
T120	Ông Bà Tran Thomas	\$13,000.00	\$13,000.00	\$0.00
	Alliance Automotive Inc	\$13,000.00	\$13,000.00	\$0.00
	Đoàn Tông Đồ Fatima	\$12,120.00	\$12,120.00	\$0.00
N221	Ông Bà Nguyen Trong Nam	\$12,000.00	\$12,000.00	\$0.00
H144	Ông Bà Ho Huu Hanh	\$10,300.00	\$10,300.00	\$0.00
N100	Ông Bà Nguyen DucTu Henry	\$10,000.00	\$10,000.00	\$0.00
N201	Ông Bà Nguyen Bao Michael	\$10,000.00	\$10,000.00	\$0.00
	An & Mandy Hoang	\$10,000.00	\$10,000.00	\$0.00
N149	Bà Nguyen Thi Kham	\$10,000.00	\$0.00	\$0.00
H4	Ông Bà Ha Thanh Tuan	\$9,000.00	\$14,000.00	\$5,000.00
	Đoàn Hướng Đạo	\$7,130.00	\$6,325.00	\$0.00
	Knight of Columbus 17779	\$7,000.00	\$7,000.00	\$0.00
V24	Ông Bà Vu Van Hung	\$6,900.00	\$6,400.00	\$0.00
V50	Ông Bà Vu Anh Tam	\$6,300.00	\$6,300.00	\$0.00
T15	Bà Tong Van Ky và các con	\$6,300.00	\$3,000.00	\$0.00
D61	Ông Bà Do Manh Dung	\$6,000.00	\$6,000.00	\$0.00
N464	Thầy Cô Sáu Nguyen Tri Ly	\$6,000.00	\$6,000.00	\$0.00
	Hội Lêgiô Mariae	\$5,705.00	\$5,705.00	\$0.00
N50	Thầy Cô Sáu Nguyen Van Cuong	\$5,700.00	\$700.00	\$0.00
D58	Bà Nguyen Thi Lan	\$5,520.00	\$5,000.00	\$0.00
N416	Ông Bà Nguyen Dang Anh	\$5,340.00	\$5,340.00	\$0.00
N44	Ông Bà Nguyen Ngoc Chuong	\$5,240.00	\$5,200.00	\$0.00
P7	Ông Bà Pham Van Binh	\$5,150.00	\$5,090.00	\$0.00
	Ca Đoàn Đức Mẹ Mân Côi	\$5,100.00	\$5,100.00	\$0.00
D20	Thầy Cô Sáu Dao Dinh An	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
D81	Bà Doan Thuy	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
N174	Ông Bà Nguyen Ngoc Linh	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
N261	Ân Nhân Ân Danh	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
N6	Ông Bà Ngo Van Hung	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
N855	Ông Bà Nguyen Bao	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
T366	Ông Bà Ta Duy Xung	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	ASAP Machine	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	Dược Sĩ Annie Trương - Biocare Pharmacy	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	Dược Sĩ Lê Hương - SAV Pharmacy	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	GĐ Phở An -NTP Food Corporation	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	La Minh Trí - NH Kim Sơn	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
	Chợ Thăng Hưng I	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
V44	Ân Nhân Ân Danh	\$5,000.00	\$3,000.00	\$0.00
	Anna Hoang Van	\$5,000.00	\$0.00	\$0.00
D83	Ông Doan Quang Xuyen	\$5,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N532	Ông Bà Nguyen Thanh Hung	\$5,000.00	\$5,000.00	\$0.00
C19	Bà Ton Nu Doan Nghiem	\$4,510.00	\$3,060.00	\$0.00
T43	Ông Bà Tran Van Duc	\$4,310.00	\$3,200.00	\$0.00
T67	Ông Bà Tran Phu Linh	\$4,300.00	\$5,300.00	\$1,000.00
N186	Ông Bà Nguyen Quang Luat	\$4,200.00	\$3,700.00	\$0.00
L69	Ông Bà Luu Van Tuyen	\$4,080.00	\$4,080.00	\$0.00
	Hội Nhà Bếp	\$4,071.00	\$4,071.00	\$0.00
C2	Ông Bà Cao Nguyen Danny	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
D27	Ông Bà Dao Van Huong	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N1047	Ông Bà Ngo Kyle	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N35	Ông Bà Nguyen Van Cap	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N36	Ông Bà Nguyen Huu Cau	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N601	Bà Nguyen KimLinh	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
N902	Ông Bà Nguyen Anh	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$4,000.00	\$4,000.00	\$0.00
V98	Ông Bà Vu Dinh Dong	\$4,000.00	\$5,000.00	\$1,000.00
N232	Ông Bà Nguyen Van Nguyen	\$3,800.00	\$3,800.00	\$0.00
B16	Ông Bà Bui Phuong Thiep	\$3,720.00	\$3,500.00	\$0.00
	Nguyen Kitchen	\$3,550.00	\$0.00	\$0.00
N297	Bà Nguyen Tin	\$3,520.00	\$3,500.00	\$0.00
	Ca Đoàn Hiễn Linh	\$3,500.00	\$4,500.00	\$1,000.00
L44	Ông Bà Le Duc Thong	\$3,500.00	\$3,000.00	\$0.00
H16	Ông Bà Hoang Nam Bang	\$3,200.00	\$3,200.00	\$0.00
N88	Ông Bà Nguyen Thanh Duong	\$3,200.00	\$2,700.00	\$0.00
N617	Ông Bà Nguyen Quoc Kent	\$3,200.00	\$7,200.00	\$4,000.00
D28	Ông Bà Dao Quang Huyen	\$3,170.00	\$3,150.00	\$0.00
N661	Ông Bà Nguyen M. Matthew	\$3,150.00	\$3,100.00	\$0.00
P21	Ông Bà Pham Duc Hanh	\$3,100.00	\$5,000.00	\$1,900.00
B10	Bà Tran Ann	\$3,100.00	\$3,000.00	\$0.00
H40	Ông Bà Hoang Thien Tho	\$3,050.00	\$3,050.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
P54	Bà Nguyen Thi The	\$3,020.00	\$3,000.00	\$0.00
V150	Ông Bà Vu Dinh Thien	\$3,020.00	\$3,000.00	\$0.00
D180	Ông Bà Dinh Toan	\$3,005.00	\$3,000.00	\$0.00
D59	Ân Nhân Ân Danh	\$3,000.00	\$5,000.00	\$2,000.00
L41	Ông Bà Le Van Simon	\$3,000.00	\$4,000.00	\$1,000.00
D16	Bà Dang Nam Trang	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
D224	Ông Bà Do Quang Truong	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
D64	Ông Bà Do Dai Hiep	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
K1	Ông Bà Khuong Chung Peter	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
L1	Ông Bà Lai Van Tinh	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N132	Ông Bà Nguyen Van Hung	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N160	Ông Bà Nguyen Huu Khuyen	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N203	Bà Nguyen Michelle	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N287	Ông Bà Truong Thanh Dan	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N310	Bà Nguyen Theresa	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N341	Bà Nguyen Nghiep Mary	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N388	Ông Bà Nguyen Ty	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N4	Ông Bà Ngo Van Dinh	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N456	Ông Bà Nguyen Anh Van	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N7	Bà Ngo Duc Lieu	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N76	Ông Bà Nguyen Thanh Dong	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N87	Ông Bà Nguyen Thai Duong	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
P38	Ông Bà Pham Ngoc Linh	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
T3	Ông Bà Thai Van Ho	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
T45	Ông Bà Tran Gregory	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
	Bà Nguyen Thi Tuyet	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
	1 Connect Realty	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
	Chợ Thăng Hưng II	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
N70	Bà Dinh Thi Ngoc Anh	\$3,000.00	\$2,000.00	\$0.00
P90	Ông Bà Phan Dinh Nhan	\$3,000.00	\$1,500.00	\$0.00
	Huynh Đoàn Đa Minh	\$3,000.00	\$3,000.00	\$0.00
	Ông Bà Doan Quang Vinh	\$3,000.00	\$0.00	\$0.00
	Các em học sinh Trung Tâm Giáo Dục Thánh Giuse	\$2,620.00	\$0.00	\$0.00
T77	Ông Bà Tran Anh Minh	\$2,600.00	\$1,100.00	\$0.00
P85	Ông Bà Pham Phillip	\$2,570.00	\$5,000.00	\$2,430.00
N578	Bà Nguyen Thi Huong	\$2,560.00	\$2,500.00	\$0.00
N317	Ông Bà Nguyen Trong Thinh	\$2,500.00	\$7,500.00	\$5,000.00
N364	Ông Bà Tran Viet Hung	\$2,280.00	\$2,200.00	\$0.00
P22	Ông Bà Pham Quang Henry	\$2,255.00	\$3,000.00	\$745.00
V130	Bà Vo Nancy	\$2,235.00	\$1,715.00	\$0.00
T22	Ông Bà Tran Anh Andrew	\$2,400.00	\$3,000.00	\$600.00
D47	Ông Bà Dinh Van Phi	\$2,200.00	\$2,200.00	\$0.00
M2	Ông Bà Mai Xuan Dat	\$2,200.00	\$1,200.00	\$0.00
N187	Ông Bà Nguyen Van Luc	\$2,170.00	\$2,100.00	\$0.00
D67	Thầy Cô Sáu Do Nguyen Chuong	\$2,150.00	\$3,000.00	\$850.00
N326	Ông Bà Nguyen Tri Thuy	\$2,140.00	\$2,100.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
N1144	Ân Nhân Ân Danh	\$2,120.00	\$2,000.00	\$0.00
T86	Ông Bà Tran Quang Nhat	\$2,100.00	\$3,000.00	\$900.00
D82	Ông Bà Doan Nhu Tuan	\$2,100.00	\$0.00	\$0.00
N97	Ông Bà Nguyen Han Luke	\$2,100.00	\$6,000.00	\$3,900.00
T336	Ông Bà Tran Minh Hiep	\$2,084.00	\$1,499.00	\$0.00
N1024	Ông Bà Nguyen V. Trong	\$2,045.00	\$2,040.00	\$0.00
T90	Ông Bà Tran Van Phuong	\$2,040.00	\$2,000.00	\$0.00
N295	Ông Bà Nguyen Tan	\$2,040.00	\$2,000.00	\$0.00
D51	Ông Bà Dinh Khắc Thang	\$2,025.00	\$2,000.00	\$0.00
H61	Ông Bà Huynh Kim Vui	\$2,000.00	\$3,000.00	\$1,000.00
N1037	Ông Bà Nguyen Quoc Dat	\$2,000.00	\$3,000.00	\$1,000.00
N1040	Ông Bà Nguyen Tuan Huy	\$2,000.00	\$3,000.00	\$1,000.00
N153	Ông Bà Nguyen Quang Khanh	\$2,000.00	\$3,000.00	\$1,000.00
D18	Ông Bà Dang Van Tuyen & Family	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
D92	Ông Bà Duong Ngoc Tri	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
L121	Ông Bà Le Hung Thanh	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
L158	Ông Bà Le Tan Cuong	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
M29	Ông Bà Mai Ngoc Bao	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N1050	Bà Nguyen Huong	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N1075	Ông Bà Nguyen Ngoc Tung	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N256	Ông Bà Nguyen Huy Quang	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N277	Ông Bà Nguyen Huu Thien	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N298	Ông Bà Nguyen Dinh Tan	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N402	Bà Pham Lan	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N405	Ông Bà Nguyen Dinh Vuong	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N439	Ông Bà Nguyen Tuan Dino	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N520	Thầy Cô Sáu Nguyen Hoang Phong	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N685	Ông Bà Nguyen Tin	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N81	Bà Nguyen Thi Dung	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
N915	Ông Bà Nguyen Thai Chau	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
P145	Ông Bà Pham Minh Lam	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
P34	Ông Bà Pham Van Ky	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
P9	Ông Bà Pham Chinh	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
T126	Ông Bà Tran Xuan Truong	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
T249	Gia Đình Họ Trần	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
T293	LT Insurance Group	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
T61	Ông Bà Tran Phu Huu	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
T66	Ông Bà Tran Trung Lam	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
V17	Ông Bà Vu Huu Dinh	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
V39	Ông Bà Vu Oanh Kim	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
V7	Ông Bà Vo Hong Sang	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
	Your Nail Time	\$2,000.00	\$2,000.00	\$0.00
P153	Ông Bà Phan Cao Teddy	\$2,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Eternity Investments LLC/DBA Twinkle Nail Bar	\$2,000.00	\$0.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
P244	Ông Bà Phạm Duc Minh	\$1,900.00	\$1,700.00	\$0.00
T84	Ân Nhân Ân Danh	\$1,800.00	\$10,000.00	\$8,200.00
P176	Ông Bà Phạm Thang	\$1,800.00	\$2,400.00	\$600.00
T39	Ông Bà Tran Cong Doai	\$1,750.00	\$2,000.00	\$250.00
L65	Ông Bà Luu Xuan Bao	\$1,720.00	\$1,500.00	\$0.00
N775	Ông Bà Nguyen Kenny	\$1,700.00	\$3,000.00	\$1,300.00
C13	Ông Bà Cao Huu Tri	\$1,700.00	\$1,500.00	\$0.00
L89	Ông Bà Le Tien Dat	\$1,700.00	\$2,000.00	\$300.00
N475	Bà Nguyen Bang	\$1,645.00	\$1,605.00	\$0.00
L34	Ông Bà Le Ngoc	\$1,600.00	\$1,600.00	\$0.00
P4	Ông Bà Phạm Quang Augustin	\$1,600.00	\$1,600.00	\$0.00
N115	Ông Bà Nguyen Van Hoang	\$1,600.00	\$3,000.00	\$1,400.00
H21	Ông Bà Hoang Hung Frank	\$1,560.00	\$2,040.00	\$480.00
L130	Ông Bà Le Joseph	\$1,500.00	\$5,000.00	\$3,500.00
N144	Ông Bà Nguyen Joseph	\$1,500.00	\$3,000.00	\$1,500.00
T228	Ân Nhân Ân Danh	\$1,500.00	\$3,000.00	\$1,500.00
D68	Ông Bà Do Van Quang	\$1,500.00	\$1,500.00	\$0.00
T217	Ông Bà Tran Gia Bao	\$1,500.00	\$1,500.00	\$0.00
T425	Ông Bà Truong Nguyen Vinh	\$1,500.00	\$1,500.00	\$0.00
	Ông Nguyen Hieu	\$1,500.00	\$1,500.00	\$0.00
	Legio Mariae Junior	\$1,400.00	\$1,400.00	\$0.00
T387	Ông Bà Ta Hai	\$1,360.00	\$1,360.00	\$0.00
N639	Ông Bà Nguyen Ngoc Hoang	\$1,322.00	\$1,170.00	\$0.00
C10	Ông Bà Cao Hoa Peter	\$1,316.00	\$1,290.00	\$0.00
V135	Ông Bà Vu Minh Tam	\$1,300.00	\$300.00	\$0.00
N670	Ông Bà Nguyen Kim Son	\$1,300.00	\$1,000.00	\$0.00
N580	Ông Bà Nguyen Minh Kha	\$1,260.00	\$1,160.00	\$0.00
N832	Bà Nguyen Hang Mary	\$1,220.00	\$3,000.00	\$1,780.00
T337	Ông Bà Tran John	\$1,205.00	\$1,115.00	\$0.00
P39	Bà Phạm Lisa	\$1,200.00	\$3,600.00	\$2,400.00
N816	Ông Bà Nguyen Ba Tinh	\$1,200.00	\$1,200.00	\$0.00
N1146	Ông Bà Nguyen Van But	\$1,200.00	\$700.00	\$0.00
M7	Ông Bà Mai Nancy	\$1,200.00	\$1,000.00	\$0.00
P13	Ông Bà Phạm Ngoc Thanh	\$1,160.00	\$1,140.00	\$0.00
N5	Ông Bà Ngo Tri Phong	\$1,160.00	\$1,050.00	\$0.00
D209	Bà Do Hang Emily	\$1,160.00	\$1,100.00	\$0.00
N823	Ông Nguyen Thuy Khanh	\$1,160.00	\$1,080.00	\$0.00
	Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa	\$1,150.00	\$1,150.00	\$0.00
N55	Ông Bà Nguyen Dan	\$1,140.00	\$2,000.00	\$860.00
N71	Ân Nhân Ân Danh	\$1,120.00	\$1,000.00	\$0.00
T258	Ông Bà Tran John	\$1,100.00	\$1,100.00	\$0.00
N129	Bà Nguyen Thi Phuoc	\$1,088.00	\$1,048.00	\$0.00
T65	Ông Bà Tran Quoc Khanh	\$1,080.00	\$1,055.00	\$0.00
V68	Ông Bà Vo Truong Thang	\$1,050.00	\$3,000.00	\$1,950.00
L14	Ông Bà Le Van Duc	\$1,050.00	\$1,050.00	\$0.00
N307	Ông Bà Nguyen Kim Thanh	\$1,050.00	\$1,050.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
H172	Ông Bà Hoang Q Peter	\$1,050.00	\$0.00	\$0.00
N730	Ông Bà Nguyen Tuan	\$1,040.00	\$1,040.00	\$0.00
N395	Ông Bà Nguyen Oanh Vincent	\$1,040.00	\$1,020.00	\$0.00
N908	Ông Bà Nguyen Vu Linh	\$1,040.00	\$1,020.00	\$0.00
N572	Ông Bà Nguyen Viet Toan	\$1,030.00	\$0.00	\$0.00
N647	Ông Bà Nguyen Hieu Trung	\$1,025.00	\$1,015.00	\$0.00
N427	Ông Bà Nguyen Ai Quoc	\$1,020.00	\$1,020.00	\$0.00
N628	Ông Bà Nguyen Chi Dung	\$1,020.00	\$1,020.00	\$0.00
T60	Ông Bà Tran The Hung	\$1,020.00	\$1,000.00	\$0.00
	Ông Bà Pham Q. Vincent	\$1,020.00	\$1,000.00	\$0.00
T385	Ông Bà Tran Van Huu	\$1,020.00	\$0.00	\$0.00
	Bà góa	\$1,020.00	\$0.00	\$0.00
V71	Ông Bà Vu De	\$1,010.00	\$1,000.00	\$0.00
H167	Ông Bà Ho Dong	\$1,010.00	\$0.00	\$0.00
N788	Ông Bà Nguyen Minh Tan	\$1,001.00	\$1,001.00	\$0.00
H82	Ông Bà Hoang Peter	\$1,000.00	\$10,000.00	\$9,000.00
N537	Ông Bà Nguyen Van Phuong	\$1,000.00	\$4,000.00	\$3,000.00
D199	Ông Bà Dinh Cuong	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
N1059	Ông Bà Nguyen C Cam	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
N1112	Ông Nguyen Trung Tu	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
N122	Ông Bà Nguyen Quoc Hung	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
N42	Ông Bà Nguyen Chien	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
N718	Ông Bà Nguyen K. Anthony	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
V149	Ông Bà Vu Cong Thuat	\$1,000.00	\$3,000.00	\$2,000.00
B6	Ông Bà Bui Van Hoc	\$1,000.00	\$2,000.00	\$1,000.00
V28	Ông Bà Vu Khai Kevin	\$1,000.00	\$2,000.00	\$1,000.00
C1	Ông Bà Cao Ngoc Cuong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
C18	Ông Bà Chau Sang Danny	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
D230	Ông Bà Dinh Quoc Viet	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
D26	Ông Bà Dao Quang Huan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
D56	Ông Bà Dinh Thanh Vuong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
H23	Ông Bà Hoang Nam Giao	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
H26	Bà Le Giao	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
H38	Ông Bà Hoang Thai Son	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
H79	Ông Bà Hoang Tony	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
L13	Bà Tran Ly Tam	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
L165	Ông Bà Le V Anthony	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
L54	Ông Bà Le Tat Tuan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
L67	Ông Bà Le Danny	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
L75	Ông Bà Lam Thinh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
M14	Ông Bà Mai Xuan Thien	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N1027	Ông Bà Nguyen Thi Kim Dung	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N1087	Ông Bà Nguyen Oanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N1111	Ông Bà Nguyen Quang Vinh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N117	Ông Bà Nguyen Van Hop	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N119	Ông Bà Nguyen Van Hong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
N124	Ông Bà Nguyen The Hung	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N15	Bà Nguy Thi Kinh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N155	Ông Bà Nguyen Dinh Khiem	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N18	Ông Bà Nguyen Cong-Chinh Andrew	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N2	Ông Bà Ngo Ban	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N211	Ông Bà Nguyen Minh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N264	Bà Nguyen Quynh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N309	Ông Bà Nguyen Van Then	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N320	Ông Nguyen Kim Thu	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N328	Ông Bà Nguyen Tien	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N343	Ông Bà Nguyen Tom	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N345	Ông Nguyen Van Ton	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N349	Ông Bà Nguyen Hong Nga	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N368	Ông Bà Nguyen Quang Trung	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N41	Ông Bà Nguyen Van Chau	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N411	Ông Bà Nguyen Thi My-Hong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N502	Ông Bà Nguyen Van Phu	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N553	Ông Bà Nguyen Van Chuong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N677	Ông Bà Nguyen Van Hoan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N683	Ông Bà Nguyen Manh Ha	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N693	Ông Bà Nguyen Ngoc David	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N713	Bà Nguyen Huong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N918	Ông Bà Nguyen Van Vy	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N930	Ông Bà Nguyen Brian	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
N963	Ông Bà Nguyen Hung	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P113	Ông Bà Phung Ky	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P127	Ông Bà Pham Thanh Dat	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P195	Ông Bà Pham Khuong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P256	Ông Bà Pham Chieu Don	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P26	Ông Bà Pham Nhu Hoai	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P276	Bà Nguyen Thi Suu	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P282	Ông Bà Pham Quy	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P46	Ông Bà Pham Martin	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P48	Ông Bà Pham Minh Michael	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P84	Ông Bà Pham Nam Ha	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
P86	Ông Bà Phan Ngoc Huong	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T113	Ông Bà Nguyen Hai Ho	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T117	Bà Tran Duc Tien	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T135	Ông Bà Tang Mary	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T148	Ông Bà Trinh Van Quy	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T17	Ông Bà Tran Kelvin	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T173	Bà Tran Tam Tammie	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T201	Ông Bà Trinh Andrew	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T224	Ông Bà Tran Ngoc Thach	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T295	Bà Truong Thi Sanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T346	Ông Bà Tran Chanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
T375	Ông Bà Trương Do Thanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T57	Ông Bà Trần Văn Huan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T67	Anh Trần Tony	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
T81	Bà Trần Nghi	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V141	Bà Vu Kha	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V21	Ông Bà Vu Đức Hòa	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V27	Ông Bà Vu Xuân Huyền	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V40	Ông Bà Vu Văn Oanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V82	Bà Vu Thị Văn Kim	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V88	Ông Bà Võ Thanh Lan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
V92	Ông Bà Vu Minh Châu	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Ông Bà Tiên Nguyễn & Liên Nguyễn	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Bà Lê Thị Anh Hồng	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Bà Nguyễn Hoa	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Ông Bà Michael & Cuc Nhung Hanrahan	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Nguyễn Văn Thanh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Trần Phát	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Nguyễn Thủy	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Ca Đoàn Thánh Linh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	David Huy & Anna Nguyễn	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Đoàn TNTT Kitô Vua	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Gia Đình Cô Tâm	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Khánh Nguyễn Insurance Agency	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Nguyễn Vĩnh (Oanh)	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Quý Cha Đa Minh	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
	Bà Đinh Trang	\$1,000.00	\$1,000.00	\$0.00
D6	Ông Bà Đặng Minh Khang	\$1,000.00	\$500.00	\$0.00
V23	Ông Bà Vu Văn Hưng	\$1,000.00	\$500.00	\$0.00
D149	Ông Bà Đỗ Quang Chính	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
D162	Ông Bà Đỗ Công Danh - Ân danh	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
H15	Ông Bà Hoàng Anthony	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
N1141	Ông Bà Nguyễn Văn Hình	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
N22	Ông Bà Nguyễn Tuy Thị Ann	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
P123	Ân Nhân Ân Danh	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
T123	Ông Bà Trần Thị Thu Tram	\$1,000.00	\$500.00	\$0.00
	QPA Investment LLC	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
	Minneapolis Foundation	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
	Ông Nguyễn Lưu	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Danh	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Danh	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
	Anh Mười	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
	Em bé 90	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
P40	Bà Phạm Thị Lạc	\$1,000.00	\$0.00	\$0.00
T140	Ông Bà Trang Thanh Charles	\$980.00	\$980.00	\$0.00
	Ông Nguyễn Duy John	\$900.00	\$0.00	\$0.00
N407	Ông Bà Nguyễn Xoan	\$900.00	\$2,000.00	\$1,100.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
N1041	Ông Bà Nguyen Tien Tony	\$900.00	\$500.00	\$0.00
D175	Ông Bà Dinh Van Thap	\$840.00	\$570.00	\$0.00
N288	Ông Bà Nguyen Thanh Tam	\$820.00	\$800.00	\$0.00
N528	Ông Bà Nguyen Van Khiem	\$820.00	\$3,000.00	\$2,180.00
P74	Bà Phạm Huu Tuong	\$800.00	\$800.00	\$0.00
	Ca Đoàn Theresa & Lêgiô Jr	\$800.00	\$800.00	\$0.00
T332	Ông Bà Thai Dinh Lu	\$800.00	\$700.00	\$0.00
V47	Ông Bà Vu Diem	\$780.00	\$500.00	\$0.00
M18	Ông Bà Mai Vu	\$710.00	\$610.00	\$0.00
A1	Bà Nguyen Thi Phuong Mai	\$700.00	\$3,600.00	\$2,900.00
V42	Chị Vu D Tuan Cau	\$700.00	\$1,200.00	\$500.00
N595	Ông Bà Nguyen Khac Ngan	\$700.00	\$1,000.00	\$300.00
N412	Ông Bà Nguyen Sang	\$700.00	\$700.00	\$0.00
V6	Ông Bà Vo KimLan	\$700.00	\$700.00	\$0.00
H107	Ông Bà Hoang Huu Vinh	\$700.00	\$1,000.00	\$300.00
P294	Ông Bà Phạm Han John	\$680.00	\$600.00	\$0.00
D231	Ông Bà Dinh Thanh Son	\$650.00	\$0.00	\$0.00
P144	Ông Bà Phạm Hung Vuong	\$645.00	\$630.00	\$0.00
H149	Ông Bà Hoang Phi	\$630.00	\$630.00	\$0.00
T167	Ông Bà Tong Quoc Truong	\$620.00	\$620.00	\$0.00
N1100	Bà Nguyen Thi Nga	\$610.00	\$0.00	\$0.00
D145	Ông Bà Dao Quang Tuyen	\$600.00	\$600.00	\$0.00
N393	Ông Bà Nguyen Van Vien	\$600.00	\$600.00	\$0.00
T418	Ông Tran Ngoc Hanh	\$600.00	\$570.00	\$0.00
N400	Ông Bà Nguyen Vinh	\$600.00	\$500.00	\$0.00
V182	Ông Bà Vu Dinh Nhan	\$600.00	\$500.00	\$0.00
N937	Ông Bà Nguyen Buu Liem	\$600.00	\$200.00	\$0.00
P82	Ông Bà Phan Van Chi	\$600.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$600.00	\$1,000.00	\$400.00
N1089	Ông Nguyen Tuan	\$600.00	\$560.00	\$0.00
P269	Ông Bà Phạm Van Y	\$585.00	\$570.00	\$0.00
P156	Bà Phạm Danielle	\$580.00	\$530.00	\$0.00
N790	Ông Bà Nguyen Huu Hoa	\$570.00	\$540.00	\$0.00
N134	Ông Bà Nguyen Van Huong	\$555.00	\$555.00	\$0.00
N91	Ông Bà Nguyen My Ha	\$550.00	\$550.00	\$0.00
T435	Ông Bà Tran Quoc Viet	\$550.00	\$550.00	\$0.00
T329	Ông Bà Tran Hoai Duc	\$550.00	\$530.00	\$0.00
N238	Ông Bà Nguyen Niem	\$540.00	\$500.00	\$0.00
N192	Ông Bà Nguyen Hung Manh	\$536.00	\$526.00	\$0.00
T372	Ông Bà Trinh Van Hung	\$534.00	\$524.00	\$0.00
N964	Ông Bà Nguyen Van Hoang	\$530.00	\$525.00	\$0.00
N280	Ông Bà Nguyen Mai Steven	\$530.00	\$515.00	\$0.00
N997	Ông Bà Nguyen Thanh Hoang	\$520.00	\$520.00	\$0.00
B15	Ông Bà Bui Thien Sao	\$520.00	\$500.00	\$0.00
P45	Ông Bà Phạm Mai	\$520.00	\$1,000.00	\$480.00
M15	Ông Bà Mai Thoi	\$515.00	\$500.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
C55	Ông Bà Cao Xuan Binh	\$510.00	\$500.00	\$0.00
N1122	Ông Bà Nguyen Van Xuan	\$510.00	\$500.00	\$0.00
N554	Bà Hoang Thi Dinh	\$505.00	\$505.00	\$0.00
D244	Ông Bà Dinh Duc Duy	\$505.00	\$385.00	\$0.00
N922	Ông Bà Nguyen Duc Nguyen	\$503.00	\$503.00	\$0.00
N16	Ân Nhân Ân Danh	\$500.00	\$3,500.00	\$3,000.00
M33	Ông Bà Mai Quoc Huy	\$500.00	\$3,000.00	\$2,500.00
N417	Ông Bà Nguyen Tan Sy	\$500.00	\$1,500.00	\$1,000.00
L106	Ông Bà Le Hoan	\$500.00	\$1,000.00	\$500.00
B52	Ông Bà Bui David	\$500.00	\$500.00	\$0.00
C45	Ông Bà Cao Andre	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D133	Ông Bà Doan Van Bang	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D176	Ông Bà Do Loc	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D23	Ông Bà Dao Hach	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D44	Ông Bà Dinh Viet Le	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D52	Ông Bà Dinh Thi	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D55	Ông Bà Nguyen Quang Thinh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D79	Ông Bà Doan Phi Hung	\$500.00	\$500.00	\$0.00
H142	Ông Bà Hoang Thien Phuoc	\$500.00	\$500.00	\$0.00
H18	Ông Bà Hoang Bon	\$500.00	\$500.00	\$0.00
H41	Ông Bà Hoang Thomas	\$500.00	\$500.00	\$0.00
H83	Ông Bà Ha Thanh Tu	\$500.00	\$500.00	\$0.00
L186	Ông Bà Le Van Dieu	\$500.00	\$500.00	\$0.00
L27	Ông Bà Nguyen Ngan	\$500.00	\$500.00	\$0.00
M1	Ông Bà Mai Can	\$500.00	\$500.00	\$0.00
M17	Ông Bà Mai Cong Vien	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N1035	Ông Bà Nguyen Van Son	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N1107	Ông Bà Nguyen Danny	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N166	Ông Bà Nguyen Ky	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N168	Bà Le Thi Bich Nga	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N275	Ông Bà Nguyen Van Son	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N338	Bà Nguyen Van Toa	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N40	Ông Bà Nguyen Van Chau	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N501	Ông Bà Nguyen Paul	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N702	Ông Bà Nguyen Van Cay	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N729	Ông Bà Ngo Van Tai	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N815	Ông Bà Nguyen Thanh Hung	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N934	Ông Bà Nguyen Lam	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N948	Ông Bà Nguyen Mary	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N975	Ông Bà Nguyen Van Liem	\$500.00	\$500.00	\$0.00
P170	Ông Bà Pham Tam	\$500.00	\$500.00	\$0.00
P180	Ông Bà Pham Minh Khoi Kennedy	\$500.00	\$500.00	\$0.00
P19	Ông Bà Hoang Minh Man	\$500.00	\$500.00	\$0.00
P270	Ông Bà Pham Mark	\$500.00	\$500.00	\$0.00
P28	Ông Bà Pham The Hung	\$500.00	\$500.00	\$0.00
P65	Ông Bà Pham Duc Thanh	\$500.00	\$500.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
P82	Bà Tran Thi Huong	\$500.00	\$500.00	\$0.00
T131	Ông Bà Tran Tuong	\$500.00	\$500.00	\$0.00
T16	Ông Bà Tran Hoang Henry	\$500.00	\$500.00	\$0.00
T334	Ông Bà Tran Vinh Thai	\$500.00	\$500.00	\$0.00
V144	Ông Bà Vo Quoc Dong	\$500.00	\$500.00	\$0.00
V178	Bà Vu NT Teresa	\$500.00	\$500.00	\$0.00
V38	Ông Bà Vu Van Nhat	\$500.00	\$500.00	\$0.00
V5	Bà Vo Khanh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ông Bà Nguyen Mau	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ông Bà Navy Ang	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ông Bà Nguyen Van Hieu	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Tran Jacqueline	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Nguyen Tu	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ông Bà Nguyen K Cuong	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Bà Luu Yen Kimberly	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Truong Thi Vien	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Ông Bà Nguyen Tuong	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Dominican Sisters	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	GĐ Dũng & Hương & Nhật	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Hung Quoc Le	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Maria Nguyễn Thị Hoa	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Morris Roi Estepa & Anh Vu	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Nguyễn Đức Chí	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Truc Nguyen	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Quý Cardinal Nguyễn Văn Thuận Foundation	\$500.00	\$500.00	\$0.00
	Hội Lêgiô Mariae - Tiểu Đới Đức Maria Mẹ Thiên Chúa	\$500.00	\$500.00	\$0.00
D8	Ông Bà Dang Van Loi	\$500.00	\$300.00	\$0.00
N829	Ông Bà Nguyen Van Duc	\$500.00	\$0.00	\$0.00
T401	Ông Bà Truong Vinh Tien	\$500.00	\$0.00	\$0.00
	Bà Pham Thi Ru	\$500.00	\$0.00	\$0.00
	Ông Bà Tran Duy Thao	\$500.00	\$0.00	\$0.00
	Nhà Quàn Vĩnh Phước	\$500.00	\$0.00	\$0.00
L12	Ông Bà Le D. Cuong	\$500.00	\$3,000.00	\$2,500.00
T426	Bà Tran Phuong	\$500.00	\$0.00	\$0.00
D193	Ông Bà Duong Phu Anh	\$500.00	\$500.00	\$0.00
N313	Ông Bà Nguyen Van Thien	\$460.00	\$440.00	\$0.00
N173	Ông Bà Nguyen Xuan Hung	\$435.00	\$0.00	\$0.00
	Anh Ngọc (Bạn Cha Sơn)	\$400.00	\$400.00	\$0.00
	Knight of Columbus 4th Degree	\$400.00	\$0.00	\$0.00
P139	Ông Bà Phan T. Thu Huyen	\$400.00	\$0.00	\$0.00
N980	Bà Nguyen Thi Trung	\$365.00	\$335.00	\$0.00
N992	Bà Nguyen Vu Thuy Linh	\$343.00	\$303.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
T354	Ông Bà Trinh Chieu Binh	\$340.00	\$340.00	\$0.00
N294	Ông Bà Nguyen Tan Thomas	\$340.00	\$320.00	\$0.00
C54	Ông Bà Chu Tran Tien	\$320.00	\$320.00	\$0.00
N600	Ông Bà Nguyen Thomas	\$320.00	\$320.00	\$0.00
N67	Ông Nguyen Dang David	\$320.00	\$320.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$320.00	\$320.00	\$0.00
T119	Bà Tran Mai Tiet	\$320.00	\$300.00	\$0.00
M5	Bà Phan Thi Thanh	\$315.00	\$225.00	\$0.00
H9	Ông Bà Ho Nghiem	\$300.00	\$1,000.00	\$700.00
H108	Ông Bà Hoang Thao	\$300.00	\$300.00	\$0.00
N156	Ông Bà Nguyen Quoc Khoa	\$300.00	\$300.00	\$0.00
N236	Ông Bà Nguyen Van Nho	\$300.00	\$300.00	\$0.00
N455	Ông Bà Nguyen Kevin	\$300.00	\$300.00	\$0.00
N538	Ông Bà Nguyen Thuy Vinh	\$300.00	\$300.00	\$0.00
N63	Ông Bà Nguyen Van Dat	\$300.00	\$300.00	\$0.00
P191	Bà Phan Thi Duom	\$300.00	\$300.00	\$0.00
P206	Ông Bà Pham Van Luat	\$300.00	\$300.00	\$0.00
P273	Ông Bà Pham Ngoc Thach	\$300.00	\$300.00	\$0.00
P8	Ông Bà Pham Cong Binh	\$300.00	\$300.00	\$0.00
	Liên Ca Đoàn Sáng	\$300.00	\$300.00	\$0.00
	Bà Nguyen Tuyen	\$300.00	\$300.00	\$0.00
	Ông Bà Long Hoang	\$300.00	\$300.00	\$0.00
	Bà Ngo Thi Soi	\$300.00	\$0.00	\$0.00
D247	Bà Duong Thi My Tien	\$300.00	\$240.00	\$0.00
P239	Ông Bà Pham Nghia	\$280.00	\$240.00	\$0.00
D134	Ông Dinh Trung	\$280.00	\$0.00	\$0.00
P286	Bà Pham Bich Loan	\$260.00	\$260.00	\$0.00
V192	Bà Vũ Thị Hồng	\$250.00	\$220.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$240.00	\$240.00	\$0.00
N1068	Ông Bà Nguyen Son	\$240.00	\$0.00	\$0.00
N452	Ông Bà Nguyen Ngoc Thach	\$240.00	\$1,000.00	\$760.00
P149	Ông Bà Pham Duy Kinh	\$230.00	\$230.00	\$0.00
P209	Ông Bà Pham Ngoc Chinh	\$230.00	\$210.00	\$0.00
P306	Ông Bà Pham Hoa Duy	\$220.00	\$200.00	\$0.00
T269	Bà Tran My Loan	\$214.00	\$209.00	\$0.00
V165	Ông Bà Vu Dinh Thuan Nhan	\$200.00	\$2,000.00	\$1,800.00
D7	Ông Bà Dang Huu Khuong	\$200.00	\$200.00	\$0.00
H34	Bà Hoang Nancy	\$200.00	\$200.00	\$0.00
H44	Ông Bà Hoang Van Trinh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
L168	Ông Bà Lam T. Duy	\$200.00	\$200.00	\$0.00
N1081	Ông Bà Nguyen Duy	\$200.00	\$200.00	\$0.00
N988	Ông Bà Nguyen Dinh Nam	\$200.00	\$200.00	\$0.00
T347	Ông Bà Tran Trung	\$200.00	\$200.00	\$0.00
T35	Ông Bà Ngo Hieu	\$200.00	\$200.00	\$0.00
T93	Ông Bà Tran Van Quang	\$200.00	\$200.00	\$0.00
V90	Ông Bà Vo Tuan	\$200.00	\$200.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Vong Nguyen Jennifer	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Nguyen Quynh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ông Bà Tran Thuy	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Memory of Charles Le	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Nguyen T. Huong	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Pham Kyran	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Nguyen Catherine	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Phung Thi Oanh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bà Hong Ha	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bảo Châu	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Elysia LLC - Paris Lash Studio	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Hong Bui	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Nguyen T. Huong	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Thanh Tuyen Ngo, Hong Chu	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Trung Dinh Nguyen	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Vien Nguyen	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Bác Khôi	\$200.00	\$200.00	\$0.00
	Nguyen Lanh	\$200.00	\$200.00	\$0.00
B58	Ông Bà Bui V Quan	\$200.00	\$0.00	\$0.00
D19	Ông Bà Dang Duc Hoa	\$200.00	\$0.00	\$0.00
H53	Ân Danh	\$200.00	\$0.00	\$0.00
N536	Nguyen Doan Trang	\$200.00	\$0.00	\$0.00
N978	Ông Nguyen Van Dung	\$200.00	\$0.00	\$0.00
P177	Ông Bà Pham Dinh Hai	\$200.00	\$0.00	\$0.00
V87	Ông Bà Vu Hank	\$200.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$200.00	\$0.00	\$0.00
V13	Ông Bà Vu Van Chuong	\$200.00	\$0.00	\$0.00
N1148	Ông Bà Nguyen Thanh Minh	\$200.00	\$0.00	\$0.00
D63	Bà Do Quang Hien	\$170.00	\$1,000.00	\$830.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$170.00	\$170.00	\$0.00
L33	Ông Bà Le Dinh Ngoc	\$150.00	\$0.00	\$0.00
V15	Ông Bà Vu Minh Cong	\$150.00	\$0.00	\$0.00
T27	Ông Bà Truong Vinh	\$140.00	\$0.00	\$0.00
T444	Ông Bà Tran Linh	\$140.00	\$0.00	\$0.00
C49	Ông Bà Cao Luong	\$110.00	\$300.00	\$190.00
V183	Ông Bà Vo Van Quy	\$110.00	\$0.00	\$0.00
	Ban Hướng Dẫn 11AM	\$100.00	\$2,000.00	\$1,900.00
B30	Ông Bà Bui Hanson	\$100.00	\$500.00	\$400.00
N1076	Ông Bà Nguyen Manh Hung	\$100.00	\$100.00	\$0.00
P101	Ông Bà Phan Hiep Tan	\$100.00	\$100.00	\$0.00
T344	Ông Bà Tran Quang Hung	\$100.00	\$100.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
V172	Bà Vu Thi Sinh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Tran Mai	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Chị Bánh Cuốn Hoa	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Chị Mai - Legio Marie	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Diễm Hoàng	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Dinh Nga	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Dong T Dinh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	ÔB Hùng Loan Vũ	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Thu (Legio Marie)	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Trần Đức	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ngô Tố	\$100.00	\$100.00	\$0.00
	Ông Bà Tran Dam	\$100.00	\$100.00	\$0.00
D241	Ông Bà Dang Ngoc Duy	\$100.00	\$0.00	\$0.00
H22	Ông Bà Hoang Minh Giac	\$100.00	\$0.00	\$0.00
M21	Ông Bà Mai Son	\$100.00	\$0.00	\$0.00
N1099	Ông Bà Nguyen Trung Dien	\$100.00	\$0.00	\$0.00
N271	Ông Bà Nguyen Tai Simon	\$100.00	\$0.00	\$0.00
P33	Ông Bà Pham Van Khoi	\$100.00	\$0.00	\$0.00
T110	Ân Nhân Ân Danh	\$100.00	\$0.00	\$0.00
T202	Ông Bà Tran Van Nganh	\$100.00	\$0.00	\$0.00
	Lisa Nguyen	\$100.00	\$0.00	\$0.00
C6	Ông Bà Cao Maria	\$100.00	\$3,000.00	\$2,900.00
	Ông Huynh Van Vu	\$100.00	\$0.00	\$0.00
T40	Ông Bà Tran Manh Doan	\$100.00	\$0.00	\$0.00
	RC Activities INC	\$100.00	\$0.00	\$0.00
P260	Bà Pham Wynne	\$80.00	\$0.00	\$0.00
H48	Ông Bà Hoang Van Hung	\$80.00	\$0.00	\$0.00
T286	Ông Bà Tran Mai Thi	\$80.00	\$0.00	\$0.00
D107	Ông Bà Dinh Hoang Tuan	\$70.00	\$0.00	\$0.00
V129	Ông Bà Vu Quang Hai	\$70.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$60.00	\$60.00	\$0.00
D129	Ông Bà Doan Van Quang	\$60.00	\$0.00	\$0.00
M9	Ông Bà Mai Vinh Quang	\$60.00	\$0.00	\$0.00
N200	Ông Bà Nguyen Dung Michael	\$60.00	\$0.00	\$0.00
N308	Ông Bà Nguyen Quang Thanh	\$60.00	\$0.00	\$0.00
N583	Ông Bà Nguyen Ngoc Ha	\$60.00	\$0.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
N681	Ông Bà Nguyen Thi Thanh Tuyen	\$60.00	\$0.00	\$0.00
P31	Bà Pham Moon	\$60.00	\$0.00	\$0.00
T100	Bà Tran Hanh	\$60.00	\$0.00	\$0.00
T281	Ông Bà Tran K. David	\$60.00	\$0.00	\$0.00
D123	Ông Bà Duong L. Anh	\$60.00	\$0.00	\$0.00
H64	Ông Bà Hoang Khoa	\$60.00	\$0.00	\$0.00
T423	Ông Bà Tran Phat	\$50.00	\$1,000.00	\$950.00
	Oanh Nguyen	\$50.00	\$50.00	\$0.00
P279	Ông Bà Phan Thong	\$50.00	\$0.00	\$0.00
Q2	Ông Bà Quach Qui	\$50.00	\$0.00	\$0.00
T290	Ông Bà Tran Thai Long	\$50.00	\$0.00	\$0.00
M8	Ông Bà Mai Thanh Nhuan	\$50.00	\$0.00	\$0.00
T88	Ông Tran Peter	\$45.00	\$0.00	\$0.00
	Anna	\$40.00	\$40.00	\$0.00
C37	Ông Bà Chau V. Sang	\$40.00	\$0.00	\$0.00
C44	Ông Bà Cao Ngoc Tan	\$40.00	\$0.00	\$0.00
N1052	Ông Bà Nguyen Hue	\$40.00	\$0.00	\$0.00
N121	Ông Bà Nguyen Nhu Hung	\$40.00	\$0.00	\$0.00
N138	Ông Bà Nguyen Chau-Ngoc Jimmy	\$40.00	\$0.00	\$0.00
N891	Ông Bà Nguyen Hoang	\$40.00	\$0.00	\$0.00
N959	Ông Bà Nguyen Quang Duy Tien	\$40.00	\$0.00	\$0.00
P293	Ông Bà Pham Khoa Alex	\$40.00	\$0.00	\$0.00
P301	Ông Bà Pham Minh Quan	\$40.00	\$0.00	\$0.00
T255	Ông Bà Truong Minh Duc	\$40.00	\$0.00	\$0.00
T339	Ông Bà Truong The Phong	\$40.00	\$0.00	\$0.00
T382	Ông Bà Tran Huu Thien	\$40.00	\$0.00	\$0.00
T441	Bà Tran Thi Thoa	\$40.00	\$0.00	\$0.00
V42	Ông Bà Vu Phung	\$40.00	\$0.00	\$0.00
	Ông Bà Tran Ngoc Hanh	\$40.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$40.00	\$0.00	\$0.00
T46	Ông Bà Tran Van Hai	\$40.00	\$0.00	\$0.00
P116	Ông Bà Pham Thanh	\$40.00	\$0.00	\$0.00
C58	Ông Bà Cao Khắc Thien	\$35.00	\$0.00	\$0.00
D240	Ông Bà Do Ngoc Chau	\$35.00	\$0.00	\$0.00
D237	Ông Bà Doan The Vinh	\$30.00	\$0.00	\$0.00
L20	Ông Bà Le Hoang	\$30.00	\$0.00	\$0.00
N66	Ông Bà Nguyen David	\$30.00	\$0.00	\$0.00
P25	Ông Bà Pham Cindy	\$30.00	\$0.00	\$0.00
P277	Ông Bà Pham Quoc Thang	\$30.00	\$0.00	\$0.00
V158	Ông Bà Vu Dinh Ton	\$30.00	\$0.00	\$0.00
J1	Ông Jenks John	\$25.00	\$0.00	\$0.00
P281	Ông Bà Pham Huu Ngu	\$25.00	\$0.00	\$0.00
H148	Ông Bà Huynh Hanh	\$21.00	\$0.00	\$0.00
D215	Ông Bà Dang David	\$20.00	\$1,000.00	\$980.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$20.00	\$20.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$20.00	\$20.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
A2	Ông Bà Au Van Han	\$20.00	\$0.00	\$0.00
B42	Ông Bà Bui Sy	\$20.00	\$0.00	\$0.00
D177	Ông Bà Dang Vu Minh Quang	\$20.00	\$0.00	\$0.00
D37	Ông Bà Dinh Minh Chau	\$20.00	\$0.00	\$0.00
H145	Ông Bà Ho Quynh	\$20.00	\$0.00	\$0.00
L116	Ông Bà Le Ngoc Toan	\$20.00	\$0.00	\$0.00
L211	Ông Bà Ly Tri Duy	\$20.00	\$0.00	\$0.00
L79	Ông Bà Le The Hoang	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N1046	Chị Nguyen Thi Thuy Linh	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N1108	Ông Bà Nguyen Steven	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N633	Ông Bà Nguyen Bich	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N777	Ông Bà Nguyen Ngoc Lam	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N882	Ông Bà Nguyen Thao	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N979	Ông Bà Nguyen Vincent	\$20.00	\$0.00	\$0.00
P134	Chị Pham Rosemary	\$20.00	\$0.00	\$0.00
P246	Ông Pham Son	\$20.00	\$0.00	\$0.00
V111	Bà Bui Nhi	\$20.00	\$0.00	\$0.00
T127	Ông Bà Tran Chung Tu	\$20.00	\$0.00	\$0.00
V179	Ông Bà Vu Anh Tuan	\$20.00	\$0.00	\$0.00
V163	Ông Bà Vu Quang Chien	\$20.00	\$0.00	\$0.00
N966	Ông Bà Nguyen Van Luat	\$18.00	\$0.00	\$0.00
N1042	Ông Bà Nguyen Ngoc Minh Châu	\$15.00	\$0.00	\$0.00
T12	Ông Bà To Van Moi	\$15.00	\$0.00	\$0.00
N868	Ông Bà Nguyen John	\$14.00	\$0.00	\$0.00
L166	Ông Bà Lai Xuan Tien	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N1096	Ông Bà Nguyen Quang Phi	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N660	Bà Nguyen Tuyen	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N789	Ông Bà Nguyen Ngoc Son	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N957	Ông Bà Nguyen Thi	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N993	Ông Bà Nguyen Van Thang	\$10.00	\$0.00	\$0.00
P261	Ông Bà Pham Van Dong	\$10.00	\$0.00	\$0.00
P309	Ông Bà Pham Chuong	\$10.00	\$0.00	\$0.00
T257	Ông Bà Trinh Be	\$10.00	\$0.00	\$0.00
T327	Chị Tran Thi Hoa	\$10.00	\$0.00	\$0.00
V191	Ông Bà Vu Ngoc Gia Han	\$10.00	\$0.00	\$0.00
	Chau Nguyen	\$10.00	\$0.00	\$0.00
N768	Ông Bà Nguyen Viet Xuan	\$7.00	\$0.00	\$0.00
N1150	Ông Bà Nguyen Lieu Xuan	\$5.00	\$0.00	\$0.00
N481	Ông Bà Nguyen Cu	\$5.00	\$0.00	\$0.00
N646	Ông Bà Nguyen Quoc Bao	\$5.00	\$0.00	\$0.00
N867	Bà Nguyen Tuyet	\$5.00	\$0.00	\$0.00
P43	Bà Pham Nhu Mai	\$5.00	\$0.00	\$0.00
T394	Ông Bà Tran Q. John	\$5.00	\$0.00	\$0.00
	Ân Nhân Ân Danh	\$5.00	\$0.00	\$0.00
T342	Ông Bà Tran Ngoc Thai	\$5.00	\$0.00	\$0.00
N429	Ông Bà Nguyen Duc An Khang	\$5.00	\$0.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Đã Hứa	Còn Lại
B57	Bà Bui Kim	\$2.00	\$0.00	\$0.00
V164	Ông Bà Vu Christopher	\$2.00	\$0.00	\$0.00
N1057	Ông Bà Nguyen Michael	\$2.00	\$0.00	\$0.00
	Anh Thái Trần (hệ thống Milano Nail of America)	\$0.00	\$25,000.00	\$25,000.00
	Công Nga, Nhật Thy Yên - CNL Electric	\$0.00	\$10,000.00	\$10,000.00
	Nguyễn Trương Family (Phở An)	\$0.00	\$10,000.00	\$10,000.00
	Orchestra LoDuc	\$0.00	\$7,500.00	\$7,500.00
	Bui T. Anh (Tammie Igel)	\$0.00	\$7,000.00	\$7,000.00
V51	Ông Bà Vu Tuong Bang Tam	\$0.00	\$6,000.00	\$6,000.00
	Ông Bà Nguyễn Minh Trí (Andrew Liquor)	\$0.00	\$6,000.00	\$6,000.00
L185	Ông Bà La Kim Long	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00
N358	Ân Nhân Ân Danh	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00
	Dược Sĩ Nguyễn Phượng - Bellaire Pharmacy	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00
	Music Family Institute	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00
	Phở An 2	\$0.00	\$5,000.00	\$5,000.00
D152	Ông Bà Dinh Tien Hung	\$0.00	\$3,000.00	\$3,000.00
P196	Ông Bà Phan Quynh Phuong	\$0.00	\$3,000.00	\$3,000.00
N207	Ông Bà Nguyen Van Minh	\$0.00	\$2,000.00	\$2,000.00
H121	Ông Bà Huynh Sonny	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
N864	Ông Bà Nguyen Danny	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
N996	Ông Bà Nguyen Ngoc Thu	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
P172	Ông Bà Phan Dinh Tuan	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
	Đoàn Liên Minh Thánh Tâm	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
	Joluu- Mary	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
	Son Doan & Thuy Tran	\$0.00	\$1,000.00	\$1,000.00
N531	Ông Bà Nguyen Van Chu	\$0.00	\$500.00	\$500.00
	Hội Lêgiô Mariae - Tiểu Đới Đức Maria Mẹ Giáo Hội	\$0.00	\$500.00	\$500.00

Từ ngày 08.08.2022 đến ngày 08.03.2024
(As of March 8, 2024)

Tổng cộng đã hứa (Amount Pledged)	\$ 1,776,494.00
Tổng cộng đã nhận được (Amount Paid)	\$ 1,532,488.00
Hứa còn lại (Pledge Remaining Balance)	\$ 244,006.00



DANH SÁCH MẠNH THƯỜNG QUÂN BẢO TRỢ - HỘI CHỢ MÙA TẠ ƠN 2023 (Còn Hứa)

Tên Ân Nhân và Cơ Sở Thương Mại Bảo Trợ	Hứa	Trả
Anh Bình - Phở Duy	\$5,000.00	
Andy Hồ	\$500.00	
Tammie – Igel Beauty LLC	\$15,000.00	
Anh Thái Trần (hệ thống Milano Nail of America)	\$2,000.00	
Jason Huỳnh Keller Williams Realty	\$1,000.00	
Chị Nguyệt & Anh Vũ - LA Cajun Crawfish	\$1,000.00	
Anh Thành và các Anh Em thẳng tiến hôn nhân	\$1,000.00	
Anh Thăng và Chị Thủy (TPL Energy)	\$1,000.00	
Anh Johnny Đặng	\$14,500.00	

Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức
Xin Cảm Tạ Quý Ân Nhân Bảo Trợ Bản Tin



Cần Quảng Cáo xin Liên Lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
713-939-1906



THÔNG BÁO
Nghĩa trang Earthman Resthaven thuộc công ty Dignity Memorial hiện đang có giảm giá lớn nhất trong năm và có thể trả góp 60 tháng không có tiền lãi, cho việc mua trước đất nghĩa trang hoặc lo trước hậu sự.
Xin gọi cho *Xuân Trần*: 713-518-7203

See an associate for details. www.prepaidfunerals.texas.gov

Every Detail Remembered

Dignity
MEMORIAL



**BDS ĐỂ TRỒNG?
CHO THUÊ NGAY!**

ĐẶC BIỆT CHUYÊN VỀ NHÀ NGUYÊN CĂN:

- Tìm người thuê uy tín tốt, income cao, thuê lâu dài.
- Hỗ trợ hợp đồng thuê nhà đầy đủ.
- Không mất phí khi agent chưa tìm được người thuê.
- Chuyên làm giấy tờ cho thuê housing section 8.
- Nhanh chóng và cho thuê giá cao hơn thị trường.

GỌI NGAY: (214)-994-6057

www.RealTechnocy.com/landlord



**DUY ĐỨC VŨ
AGENT ĐỊA ỐC**



**Quý vị đang tìm bảo hiểm với giá tốt?
Chúng tôi có nhiều công ty bảo hiểm cho quý vị lựa chọn.**



Phượng "Kelly" Huỳnh

11828 Bellaire Ste 105c
Houston, Texas 77072
281-528-1869
Kelly.huynh@brightway.com



The LP Family Agency

Bảo Hiểm: NHÀ | XE | THƯƠNG MẠI | NHÂN THỌ

THẮNG HÙNG

Super Market - Open 7 days a week
9:00am - 9:00pm

#1 3020 Gears Rd Houston, TX 77067 (281) 999-1239
#2 9443 Kempwood Dr Houston, TX 77086 (713) 939-7021

PHANXICO TOURS

Hành Hương Công Giáo Xuyên Việt
Chương trình Xuyên Việt - Tháng 10/2024
• 22 ngày (từ ngày 06/10/24 đến 27/10/24)
• Giá trọn gói: \$3,480 (Gồm vé máy bay khứ hồi Mỹ-VN, các bữa ăn theo chương trình, khách sạn 3* và trung tâm Công Giáo)
Mọi chi tiết, xin liên lạc Hiệp Cao:
Phone: (682) 812-3494
Email: dominichiep@gmail.com

Galveston Beachfront Airbnb
6 bd | 6 ba & 3 half | 4,500 sqft



**Call (832) 387-5379
to book today!**

2T TRAVEL & SERVICES

14207 State Highway 249 Ste. B14
Houston, TX 77086
281-445-0014

- ◆ Bán vé máy bay, Giấy tờ Việt Nam
- ◆ Di trú, bảo lãnh, Trợ Cấp Xã Hội
- ◆ Bảo Hiểm Obamacare
- ◆ Khai thuế cá nhân
- ◆ Dịch thuật Khai Sanh, Hôn Thú



T & T

Auto Service & Body Shop
Complete Auto Repair Foreign & Domestic

9028 W. Little York. Houston, Texas 77040

(713) 466-4461

Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm | Sat: 8:00am - 4:00pm



KV AGENCY

11078 Veterans Memorial Dr. Ste. 269 - Houston, TX 77067

(832) 573-7411 | (346) 229.4101

BẢO HIỂM

- ☑ Xe
- ☑ Nhà
- ☑ Nhân Thọ
- ☑ Thương Mại
- ☑ Sức Khỏe

DỊCH VỤ

- ☆ Thị Thực Chữ Ký
- ☆ Khai Thuế Lợi Tức Cá Nhân, Cơ Sở Thương Mại
- ☆ Phiên Dịch Giấy Tờ, Khai Sanh, Hôn Thú
- ☆ Nhận Xóa Ticket (Defensive Driving)
- ☆ Sang Tên Xe, Mua Sticker
- ☆ Làm Bill of Sale, Sale Agreement

Giờ Mở Cửa: Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 7:00pm | Thứ Bảy: 10:00am - 5:00pm



THE BEST RATE INSURANCE

Brian Khoa Nguyen

Chuyên Viên Bảo Hiểm Sức Khỏe & Tài Chính

(832) 878-3939

briannnguyen@thebestrateins.com

Thebestrateinsurance.com



- ☑ Hỗ trợ tìm kiếm và đặt hẹn bác sĩ
- ☑ Thay mặt khách hàng làm việc với hãng bảo hiểm
- ☑ Sức khỏe là chìa khóa hạnh phúc



8388 W. Sam Houston Parkway South Suite 128
Houston, TX 77072
(346) 570-5867 | (281) 416.6231



Chuyên: Sửa chữa, bảo trì, thay máy lạnh, máy sưởi cho tư gia và thương mại.

**TẬN TÂM - UY TÍN - BẢO ĐẢM
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG**

Xin liên lạc: **CHÂU PHẠM**
(281) 755 - 9971

Insurance and License: TACL117466C



- MUA NHÀ**
Gọi Lộc giúp mua nhà An Cư để Lạc Nghiệp nhé.
- BÁN NHÀ**
Có các gói chi phí phù hợp cho gia đình mình nhé.
- ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC**
Giúp cho thuê, mua cho thuê, mua sửa bán lại...

WE'RE HIRING

FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

832 953 3232

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B, HOUSTON TX 77067
10694 JONES RD STE 120, HOUSTON TX 77065

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Khám tổng quát hàng năm
- Khám bệnh:
 - Cao huyết áp
 - Cao mỡ trong máu
 - Tiểu đường
 - Dị ứng
 - Các bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa



DR. VINH VO, DNP
BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

Lo Trước Hậu Sự - Gia Đình Bình An



Xuân "Tracy" Trần
713-518-7203

Nghĩa trang Earthman Resthaven mới mở thêm khu đất gần bàn thờ của giáo xứ Đức Mẹ Lộ Đức rất đẹp. Nếu gia đình có nhu cầu về đất nghĩa trang và nhà quan xin gọi Xuân Trần để biết thêm chi tiết

minh.tran2@dinitymemorial.com

Chúng tôi có chương trình trả góp

Live Well Celebrate
www.prepaidfunerals.texas.gov
<http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page>



Katherine Thao Le
BROKER & LOAN CONSULTANT

PRIVATE LENDER

- Lợi tức thấp
- Bị trợ ngại credit
- Mua bán
- Vay tiền
- không sao
- không sao
- Thuê mướn
- Quản trị



KATHERINE THẢO LÊ
832.276.0845

KatherineYourRealtor7@gmail.com

KLEIN FUNERAL HOMES & MEMORIAL PARKS

The Finest Personal Care
Houston's Oldest and Most Trusted Family Owned Funeral Firm

Funeral Homes Mausoleum Cemeteries Monuments Crematories Urn Niches



Cy-Fair (832) 678-3900
Champions (281) 320-2674
Tomball (281) 351-7233
Magnolia (281) 252-3428

Affordable Personalized Services For All Families

HEADSTONE WORLD

CÔNG TY SẢN XUẤT MỘ BIA

All contact info QR code: **15715 N. Freeway Service Dr. Houston, Texas 77090**
713-597-8899
Headstoneworldhouston.com
Headstoneworld@yahoo.com



Chúng tôi nhận làm đủ loại bia mộ tại Houston và các vùng phụ cận, có giá đặc biệt cho người Việt.

DAY LÁI XE & ĐƯA ĐÓN

An Toàn - Kinh Nghiệm - Tận Tâm

- ☑ Xe 2 tháng, an toàn cho học viên.
- ☑ Tập cho những người đã có bằng nhưng không tự tin lái xe một mình.
- ☑ Không thi đậu, không lấy tiền.
- ☑ Nhận đưa đón phi trường, bác sĩ, bệnh viện ...

346-714-6717

Bác Sĩ Nhân Khoa Nguyễn Thị Cathy, OD

13774 Northwest Fwy
Houston, Texas 77040
(Located next to VisionWorks)
713-996-8169

- Giờ mở cửa:
- ☉ Thứ Hai - Thứ Sáu : 9:30 am - 6:00 pm
 - ☉ Thứ Bảy : 9:00 am - 4:00 pm
 - ✓ Đo độ kính và contact lenses.
 - ✓ Khám và chữa các bệnh về mắt.
 - ✓ Nhận hầu hết các bảo hiểm, Medicare và Traditional Medicaid.



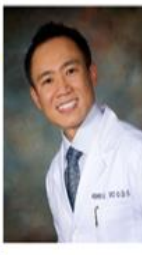
NHA SĨ VÕ GIA HUÂN D.D.S DEVINE DENTAL

(Family and Cosmetic Dentistry)
☐ Chuyên Khoa Thẩm Mỹ và Gia Đình cho mọi lứa tuổi.
☐ Làm theo hẹn.

12834 Willow Centre Dr. Suite A
Houston, TX 77066 (Gần Willow Brook Mall)

www.nwhoustondentists.com
(713) 856-5000

Nhận MEDICAID, CHIP, INSURANCE



BRYAN TRAN A/C

Air Conditioning & Heating
Refrigeration Sale - Service - Installation
Commercial & Residential

10% OFF Any Equipment Replacement

713-839-6798
832-373-2820

Licensed & Insured
LIC# TACLA34008E & TACL34008R





AB REALTY & MORTGAGE

Christine Quỳnh Nguyễn
11828 Bellaire Ste 105
Houston, TX 77072
281-568-9988 | 832-213-8899

CÔNG TY MUA BÁN TÀI TRỢ ĐỊA ỐC
Đặc biệt chương trình tái tài trợ
phần lãi thấp, lệ phí hạ.

ABRealtyMortgage.com



DENTIST
at Rock Creek

KimCuc Vo, DDS
FAMILY AND COSMETIC DENTISTRY
14502 Spring Cypress Rd, Ste 900
832.534.3801
dentistatrockcreek.com



iGel Beauty
www.iGelBeauty.com
1-832-553-2200

GIÁ CẢ ƯU ĐÃI.
SẢN PHẨM ĐA DẠNG.
CHẤT LƯỢNG HÀNG ĐẦU.
THƯƠNG HIỆU KHÔNG THỂ THIẾU TRONG NGÀNH NAIL.



DN COMMERCIAL **DANNY NGUYEN INTERNATIONAL**
DN COMMERCIAL REAL ESTATE

Tammie Vu 713.865.2362
TammieVu@DNCommercial.net

Mua, Bán Đất, Cơ Sở Thương Mại
Thuê, Mướn Mặt Bằng Đầu Tư Địa Ốc



InteliOne FINANCIAL PARTNERS

(281) 506-7744
(713) 557-8989

✉ Kimberley@InteliOne.com
11111A Bellaire Blvd. Houston, TX 77072
www.InteliOne.com

Đầu Tư Được 35% Bonus
Bảo Hiểm Nhân Thọ, Địa Ốc

Kimberley Ngô, MBA
Founder | CEO | President
LUTCF, CLTC, FEPS, MDRT (TOT)




LT Insurance Group
Health • Life • Long-Term Care

Tham Khảo Miễn Phí
Bảo Hiểm Medicare
Bảo Hiểm ObamaCare
Bảo Hiểm Nhân Thọ
Long Term Care

Lan Thân 713.569.0590
Sang Thân 713.560.9161

LTInsurancegroup@gmail.com
www.ltinsurancegroup.com
1225 N Loop West Suite 214
Houston, Texas 77008



HA TRAN AGENCY

17202 Clay Rd, Ste 1 - Houston, TX 77084
OFFICE: (832) 839-7159

Allstate
You're in good hands.

QUÍ VỊ ĐANG TÌM MỘT CHƯƠNG TRÌNH BẢO HIỂM VỚI GIÁ CẢ TỐT?
CHÚNG TÔI CÓ NHIỀU CHƯƠNG TRÌNH TỐT VỚI GIÁ CẢ CẠNH TRANH.

XE | NHÀ | THƯƠNG MẠI
NHÂN THỌ | NGẬP LỤT

Xin hãy gọi ngay hôm nay để được tư vấn miễn phí!




VISION CONCEPT

281-407-4886

12620 FM 1960 Rd. W, Ste. C-2
Houston, TX 77065
(Tại FM 1960 và N. Eldridge)

Bác Sĩ Nhân khoa
PHƯƠNG ĐOÀN, O.D.

Khám mắt - Làm kính - Contact lens



THE YARD DEPOT


15822 Mueschke Road
Cypress, TX 77433

Office: (281) 807-4567
Cell: (281) 836-2517

✉ Info@theyarddepot.com
www.theyarddepot.com

Wholesale & Retail Landscape Supplies
OPEN 7 DAYS
WE DELIVER

- Soil
- Mulch
- Sand
- Gravel
- Stone
- Grass




TPL
TEXAS POWER & LIGHTING
ENERGY
www.tplenergy.com
admin@tplenergy.com

LINA Q NGUYEN
Energy Analyst

Save up to 35% on
your next electric bill!

CÔNG TY ĐIỆN LỰC

Low Electricity Rates



Call us now: (713)552-0484
11011 RICHMOND AVE., SUITE 320, HOUSTON, TX 77042